

Distr. General

23 February 1998

Arabic

Original: English

الجمعية العامة
الدورة الثانية والخمسون
الوثائق الرسمية



اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الحادية والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك،

الثلاثاء، ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد شودري (بنغلاديش)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١١٦ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيبة بتوقيع
أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records
.Editing Section, Room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان
على حدة.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٠

البند ١١٦ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (تابع) A/52/6 (المجلدان الأول والثاني)، A/52/7 (الفصل الثاني والأجزاء الأول - الثاني عشر) و A/52/16 و Add.1).

١ - الرئيس: قال إن عددا من الوفود طلب من الأمانة العامة تقديم ردود خطية على مختلف الأسئلة التي طُرحت أثناء المناقشة العامة للبند ١١٦ من جدول الأعمال. وقال إن تلك الردود قد عُممت على الوفود أثناء المشاورات غير الرسمية.

٢ - السيد مادينز (بلجيكا): قال إن الفرصة لم تتوفر للاتحاد الأوروبي للتعليق على الباب ٢٦، الإعلام، أثناء النظر في كل باب على حدة من أبواب الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. ولاحظ أن ولاية إدارة شؤون الإعلام هي تعزيز صورة المنظمة ونشر فهم مستنير لأعمالها بين شعوب العالم، فقال إن الاتحاد الأوروبي يساوره القلق لأن الأمانة العامة نادرا ما تقوم بالرد على نحو فعال على الانتقادات الموجهة للأمم المتحدة. وقال إن الاتحاد يلاحظ أيضا أن اقتراحات الإصلاح المقدمة من الأمين العام سيكون لها أثر كبير على الأنشطة الإعلامية، وأنه يتطلع إلى تلقي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن الآثار المترتبة على تلك الاقتراحات.

٣ - السيدة شينويك (الولايات المتحدة الأمريكية): ذكّرت الأمانة العامة بأن وفدها قد طلب بصفة محددة إجراء تقدير للتكاليف ذات الصلة بتوصيات اللجنة الاستشارية، وقالت إن تلك الأرقام لم تتوفر حتى الآن. وأضافت أن وفدها يأمل في الحصول على ثلاث مجموعات من الأرقام لأغراض المقارنة هي: الميزانية المقترحة من الأمين العام وتقديرات التكاليف ذات الصلة بتوصيات اللجنة الاستشارية بشأن الميزانية المقترحة وتقرير لاحق من الأمانة العامة يُعيد تقدير تكاليف الأرقام الواردة في الميزانية ويحدد الأثر المترتب على إعادة تقدير التكاليف.

٤ - ومضت تقول إن وفدها قد خلص من استعراضه لتقرير اللجنة الاستشارية أنه ستترتب على التوصيات العديدة الواردة فيه آثار مالية كبيرة تزيد على مستوى الميزانية المقترح من الأمين العام. وفي الوقت ذاته فإن رئيس اللجنة الاستشارية قد ذكر أنه من غير المرجح أن توصي اللجنة بمستوى للميزانية أعلى من تقديرات الأمين العام. ويبدو أن هذين الموقفين يتعارضان. فإذا كان سيترتب على توصيات اللجنة الاستشارية حقا آثار مالية على المستوى العام للميزانية فإن وفدها يفهم أنه سيتعين استيعاب النفقات الإضافية ضمن مستوى الميزانية المقترحة من الأمين العام. وعلاوة على ذلك، إذا لم تحدد اللجنة الاستشارية الطرق التي يمكن بها استيعاب النفقات سيكون على الأمين العام أن يتخذ قرارا بهذا الشأن. وقالت إن وفدها يود أن يتجنب وجود حالة يزيد فيها مستوى النفقات مرة أخرى على مستوى الأنصبة المقررة. وما لم تقدم اللجنة الاستشارية توجيهها أكثر تفصيلا فلن تتضح الكيفية التي ينبغي أن تجري بها اللجنة الخامسة مداولاتها. وذكرت أن وفدها يشعر بالقلق أيضا لأن المعلومات التي تلقتها اللجنة الخامسة من اللجنة الاستشارية تقل فعلا عما تلقتة منها في فترات السنتين السابقة.

٥ - وفيما يتعلق بموضوع الموظفين المقدمين بلا مقابل، قالت إن وفدها يتوقع أن يتلقى ثلاثة تقارير: هي تقرير عن الإنهاء التدريجي للموظفين المقدمين بلا مقابل من الفئة الثانية، وتقرير عن الأثر المترتب على الانهاء التدريجي للولايات وتقرير عن النفقات العامة.

٦ - السيد سليمان (الجمهورية العربية السورية): قال إن الردود الخطية المقدمة من الأمانة العامة لا تشتمل على إجابة على سؤاله السابق المتعلق بوظيفتين من المقرر إلغاؤهما في وحدة إنهاء الاستعمار. كما لا تتوفر أية معلومات بشأن وظائف الترجمة التحريرية المقرر إلغاؤها من حيث عددها وفئتها أو القدرة اللغوية.

٧ - السيدة فهمي (مصر): ذكرت الأمانة العامة بأن وفدها قدم عددا من الأسئلة في إطار الجزء الرابع من الميزانية البرنامجية المقترحة. وقالت إن الردود الخطية لم تتناول تلك الاهتمامات.

٨ - السيد سيال (باكستان): قال إنه لم تقدم إجابة للسؤال المحدد الذي طرحه وفده بشأن إيجار المباني، وهو ما إذا كانت الأماكن تُوفّر بمعدل ثابت أو بمعدل متغير أو بالمجان. فضلا عن ذلك، ينبغي أن تُدرس مسألة خفض الوظائف وموضوع الموظفين المقدمين بلا مقابل سويا. وفي هذا الصدد، جاء في الفقرة ٨ من مذكرة الأمانة العامة بشأن التدابير والمقترحات الخاصة بإصلاح الأمم المتحدة (A/52/584) أن التقرير عن الإنهاء التدريجي لاستخدام الموظفين المقدمين بلا مقابل الذي طلبته الجمعية العامة سوف يُقدم في الوقت المحدد لتناوله في المناقشة المقررة ليوم ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧. وقال إن وفده يود أن يعرف بدقة كلا من الموعد والمحل الذي من المقرر أن تُجرى المناقشة فيه.

٩ - السيد برينين هيلوك (جزر البهاما): قالت إن السؤال الذي قدمه وفدها في وقت سابق بشأن الباب ٧ لم يحصل إلا على إجابة جزئية، وإن من المطلوب تقديم مزيد من المعلومات الأساسية بشأن مركز التنسيق من أجل المرأة، وبصفة محددة عن الكيفية التي كان يمول بها في السابق. وفيما يتعلق بالباب ٢٦ قالت إن وفدها يود أن يعرف مستوى الموارد المخصصة للوحدة الإذاعية لمنطقة البحر الكاريبي ضمن إدارة شؤون الإعلام والمستوى الحالي للموارد المخصصة لمراكز الأمم المتحدة للإعلام في منطقة البحر الكاريبي.

١٠ - السيدة بويرغو رودريغز (كوبا): لاحظت أن الأسئلة التي كان وفدها قد أثارها في جلسات سابقة بشأن عدد من أبواب الميزانية لم تتم معالجتها في الردود الخطية، وأهمها ما كان يتعلق بالأبواب التي تتناول القضايا الاقتصادية. وقالت إن وفدها أكد الحاجة إلى تحديد موارد للأنشطة ذات الصلة بالمنظمات غير الحكومية في الميزانية بأكملها. وقد أشارت الأمانة العامة إلى المبلغ الإجمالي المخصص لهذه الأنشطة تحت الباب ٧، لكن لم يُذكر شيء عن مجموع المبالغ المخصصة تحت الأبواب الأخرى. فضلا عن ذلك، لم تقدم الأمانة العامة التوضيحات المطلوبة بشأن الأبواب المتعلقة بحقوق الإنسان والمراقبة الداخلية.

١١ - وفيما يتعلق بخدمات المؤتمرات، قالت إنه لم تُقدم معلومات بشأن الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة لحل المشاكل الناجمة عن تطبيق التدابير المعتمدة لتحقيق الوفورات في ميزانية فترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦، على النحو المُفصّل في تقرير الأمين العام بشأن تأثير التدابير المعتمدة لتحقيق الوفورات المتعلقة بتنفيذ البرامج

والأنشطة المأذون بها (A/C.5/51/53). وتتعارض الردود الخطية بشكل واضح مع ذلك التقرير حيث تذكر أن التدابير المعتمدة لتحقيق الوفورات لن يكون لها أي أثر على البرامج المأذون بها.

١٢ - وأضافت تقول إن وفدها لم يتلق أيضا ردا بشأن التعديلات المتعلقة بالوظائف طبقا لقرار الجمعية العامة ٢٤٣/٥١ بشأن الموظفين المقدمين بلا مقابل. أما الجداول التي تُعدّد الوظائف المقترح إلغاؤها والتي ذيلت بها الردود الخطية فكان ينبغي أدرجها في السرد لتيسير تصور المسائل المقترحة.

١٣ - وقالت إن وفدها يود، أخيرا، أن يُذكر اللجنة بأن مخطط الميزانية لا يفرض حدا أعلى لمجموع الميزانية الذي تعتمد الجمعية العامة في نهاية الأمر، وإن أهم اعتبار هو ضرورة تنفيذ جميع البرامج والأنشطة المضطلع بها بموجب ولايات تنفيذها كاملا.

١٤ - السيدة بينا (المكسيك): أشارت إلى أن الجداول التي تُعدّد الوظائف التي يُقترح إلغاؤها لا تورد تبريرا للإلغاء. وقالت إن وفدها يطلب إضافة إلى ذلك، توضيحا لحالة الوثيقة التي وعد بها لاستعراض الباب ١١ بء، مركز التجارة الدولية (الأونكتاد/ منظمة التجارة العالمية).

١٥ - السيد هالبواكس (المراقب المالي): قال إنه يبدو أن المعلومات المتعلقة بوحدة إنهاء الاستعمار قد أسقطت دون قصد من الردود الخطية. غير أن التقرير الخاص بالمبادئ التوجيهية لاستخدام الموظفين المقدمين بلا مقابل جاهز، هو والمعلومات الإحصائية المصاحبة له. وأشار إلى أن تقدما طيبا قد أحرز في إعداد التقرير الخاص بالآثار المترتبة على الإنهاء التدريجي للموظفين المقدمين بلا مقابل من الفئة الثانية، وسوف يتم إصداره في الأسبوع التالي. وقد جرى استعراض الباب ١١ بء ببطء أكثر مما كان متوقعا ولكنه سيكون جاهزا رغم ذلك في غضون أسبوع.

١٦ - السيد سليمان (الجمهورية العربية السورية): طلب من الأمانة العامة تقديم رد عاجل على سؤاله الخاص بالمترجمين التحريرين.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٠٥.

— — — — —